

MÁQUINA DE SIERRAS
CIRCULARES MÚLTIPLES

MACHINE A SCIES
CIRCULAIRES MULTIPLES

MULTIPLE RIPSAW

MOD. Ø 350-300 4R



FERMIN ELOLA, S:L.

Construcción de maquinaria para la madera



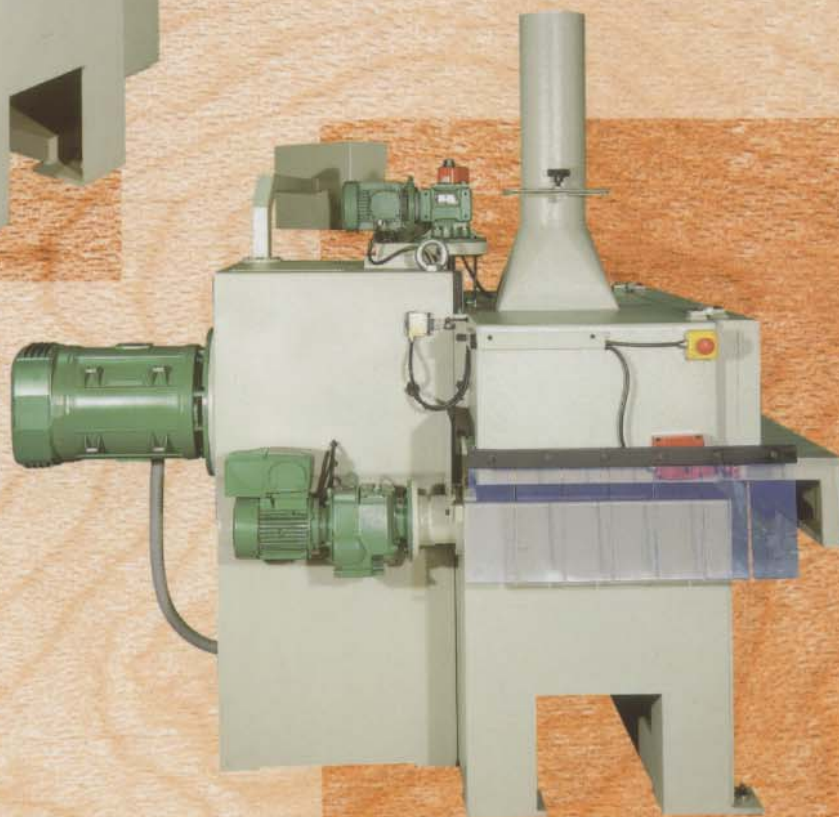
Desde 1950

FERMIN ELOLA, S.L.

Máquina de sierras circulares múltiples



Vista frontal defensa alzada.
Vue frontale, protection pour la mise en marche.
Front view, cams protection.



Vista trasera.
Vue arriere.
Back view.

CARACTERISTICAS / CARACTÉRISTIQUES / CHARACTERISTICS

MODELO / MODÉLE / MODEL	Ø 350-300 4R
Espesor máx. de la madera Epaisseur max. de coupe Max. cutting thickness	100 mm.
Longitud mínima de la madera Longueur min. de coupe Work piece min. length	450 mm.
Diámetro de sierras Diamètre des lames Blade diameter	350 mm.
Ancho rodillos de arrastre y ancho útil de eje Largeur rouleau d'avance et arbre Feed roll and shaft width	300 mm.
Ancho máximo maderas Dimension de passage planches Max. width for passage boards	500 mm. * > 500 mm.
Potencia del motor de las sierras Puissance moteur des scies Saw-blades motor power	30-60 CV. (22-44 KW)
Potencia del motor-variador de avance Puissance du moteur variateur d'avance Feed motor-variator power	1 CV. (0.75 KW)
Potencia del motor-reductor grupo prensor Puissance du moteur réducteur du groupe de serrage Press group motor-reducer power	0.5 CV. (0.37 KW)
Velocidad de avance Vitesse d'entraînement Feeding speed	5-25 m/min.
Dimensiones de la máquina Dimensions de la machine Machine sizes	1500 x 1800 x 1980 (h.)
Peso neto aproximado Poids net aprox. Approx. Net weight	2.000 Kg.
Diámetro boca aspiración (dispone de cierre) Hotte d'aspiration (avec fermeture) Diameter (with closure)	180 mm.

*Opcional / En option / Optional.

NOTA: Nuestras máquinas están equipadas con todas las protecciones previstas en las normativas europeas. Los datos técnicos, las características, las ilustraciones y los pesos no vinculan al fabricante, que se reserva el derecho de efectuar todas las modificaciones oportunas a su buen exclusivo juicio.

REMARQUE: Nos modèles sont équipés de toutes les protections de sécurité, requises par les normes internationales. Les données et caractéristiques, les illustrations et les poids n'engagent pas le fabricant qui se réserve le droit d'effectuer toute modification qu'il puisse juger opportune.

NOTE: Our machines are supplied with accident protections as required by international law. The technical data characteristics, drawings and weights do not oblige the manufacturer, who will make any changes which he considers appropriate.



FERMÍN ELOLA, S.L.

Construcción de maquinaria para la madera
Apartado 9, Carretera Urteta s/n
20800 ZARAUTZ (SPAIN)
Telfs. +34 943 130720 / +34 943 133343
Fax +34 943 130966
info@ferminelola.com - www.ferminelola.com



**MÁQUINA DE SIERRAS
CIRCULARES MÚLTIPLES
MACHINE A SCIES
CIRCULAIRES MULTIPLES
MULTIPLE RIPSAW**

MOD. Ø 400-300 / Ø 400-450 / Ø 500-450



FERMIN ELOLA, S.L.

Construcción de maquinaria para la madera

Desde 1950





Vista frontal defensa alzada.
Vue frontale, protection pour la mise en marche.
Front view, cams protection.

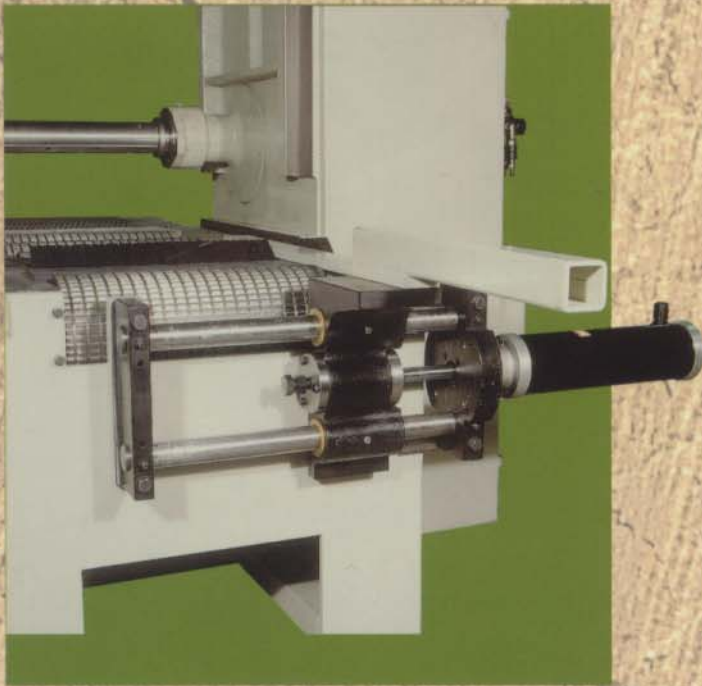


Detalle interior máquina.
Détail intérieur de la machine.
Machinery inside details.



Vista trasera.
Vue arriere.
Back view.

Opcionales / En option / Option



Guía neumática.
Guidage pneumatique.
Pneumatic guide.

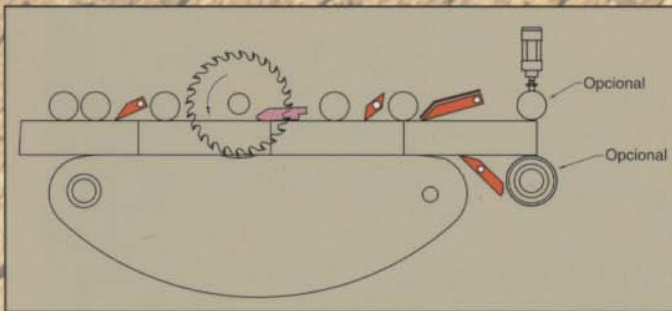


Guía motorizada.
Guidage motorisé.
Motorized guide.

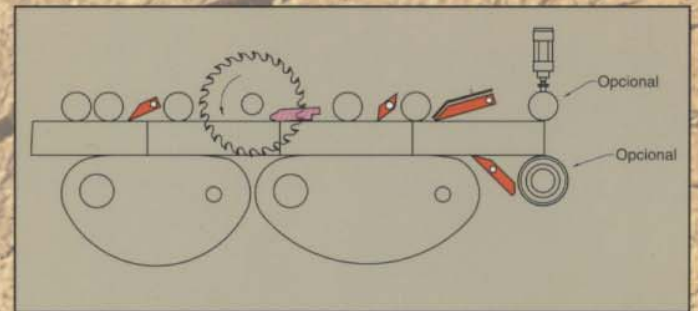


Máquina combinada: múltiple-canteador.
Machine combiné: multiple-deligneur.
Combinated machine: multiple rip saw-edger.

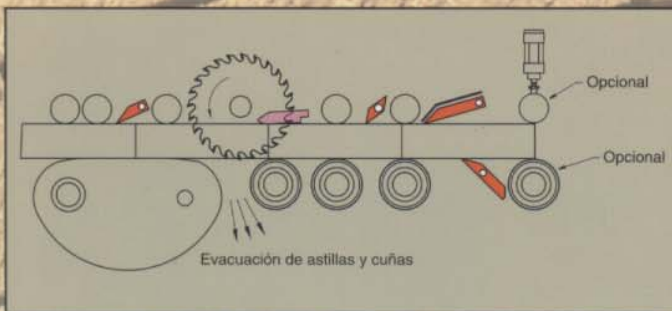




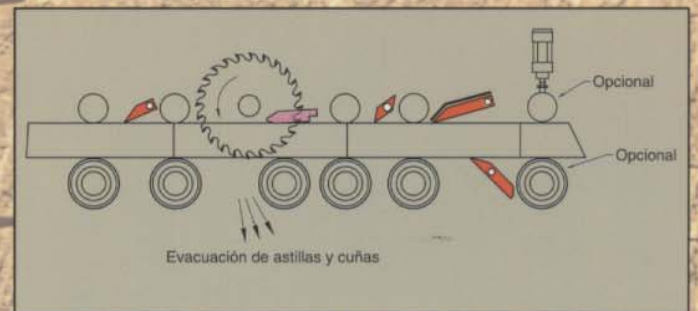
1 Cadena orugas.
1 Chaîne à chenilles.
1 Caterpillar chain.



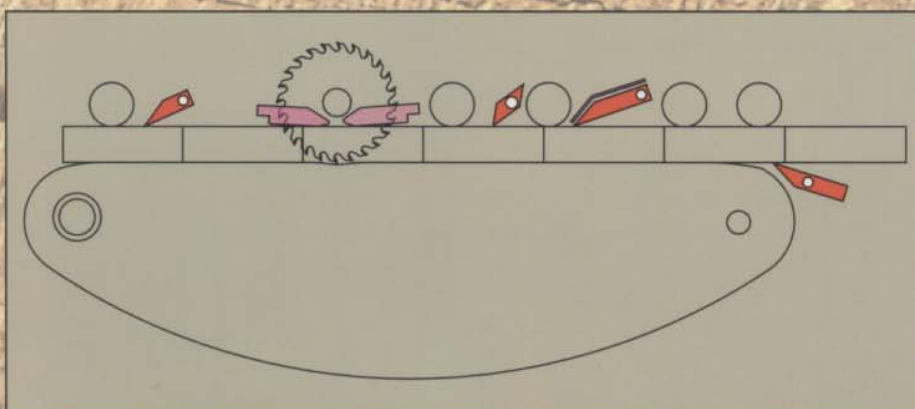
Doble cadena de orugas.
Double chaîne à chenilles.
Double caterpillar chain.



Rodillos dentados y cadena de orugas.
Rouleaux denteés et chaîne à chenilles.
Cogged rollers caterpillar chain.

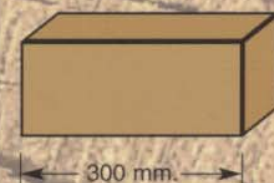


Rodillos dentados.
Rouleaux denteés.
Cogged rollers.



Especial piezas cortas.
Spécial pièces courtes.
Special short pieces.

Min. 300 mm.



CARACTERISTICAS / CARACTÉRISTIQUES / CHARACTERISTICS

MODELO / MODELE / MODEL	Ø 400-300	Ø 400-450	Ø 500-450
Espesor máx. de la madera Epaisseur max. de coupe Max. cutting thickness	130 mm. *145 mm.	130 mm. *145 mm.	160 mm.
Longitud mínima de la madera Longueur min. de coupe Work piece min. length	450 mm.	450 mm.	550 mm.
Diámetro máximo de sierras Diamètre maximal des lames Max. blade diameter	400 mm. *450 mm.	400 mm. 450 mm.	500 mm.
Ancho de arrastre y eje de corte Largeur des tapis transporteurs et arbre de scies Width of feed belts and shaft	300 mm.	450 mm.	450 mm.
Ancho máximo maderas Dimension de passage planches Max. width for passage boards	500 mm. * >500 mm.	650 mm. * >650 mm.	650 mm. * >650 mm.
Potencia del motor de las sierras Puissance moteur des scies Saw-blades motor power	30-125 CV. (22-92 KW)	30-125 CV. (22-92 KW)	60-180 CV. (44-132 KW)
Potencia del motor-variador de avance Puissance du moteur variateur d'avance Feed motor-variator power	3 CV. (2.25 KW)	3 CV. (2.25 KW)	4 CV. (3 CV)
Potencia del motor-reductor grupo prensor Puissance du moteur réducteur du groupe de serrage Press group motor-reducer power	0.5 CV. (0.37 KW)	0.75 CV. (0.55 KW)	2 CV. (1.5 KW)
Velocidad de avance Vitesse d'entraînement Feeding speed	5-25 m/min.	5-25 m/min.	5-25 m/min.
Dimensiones de la máquina Dimensions de la machine Machine sizes	2100 x 2000 x 2100 (h.)	2100 x 2000 x 2100 (h.)	2100 x 2000 x 2280 (h.)
Peso neto aproximado Poids net aprox. Approx. Net weight	3.000 Kg.	3.200 Kg.	5.000 Kg.
Diámetro boca aspiración (dispone de cierre) Hotte d'aspiration (avec fermeture) Dust aspiration diameter (with closure)	220 mm.	250 mm.	300 mm.

*Opcional / En option / Optional.

NOTA: Nuestras máquinas están equipadas con todas las protecciones previstas en las normativas europeas. Los datos técnicos, las características, las ilustraciones y los pesos no vinculan al fabricante, que se reserva el derecho de efectuar todas las modificaciones oportunas a su buen exclusivo juicio.

REMARQUE: Nos modèles sont équipés de toutes les protections de sécurité, requises par les normes internationales. Les données et caractéristiques, les illustrations et les poids n'engagent pas le fabricant qui se réserve le droit de effectuer toute modification qu'il puisse juger opportune.

NOTE: Our machines are supplied with accident protections as required by international law. The technical data characteristics, drawings and weights do not oblige the manufacturer, who will make any changes which he considers appropriated.



FERMÍN ELOLA, S.L.

Construcción de maquinaria para la madera
Apartado 9, Carretera Urteta s/n
20800 ZARAUTZ (SPAIN)
Telfs. +34 943 130720 / +34 943 133343
Fax +34 943 130966
info@ferminelola.com - www.ferminelola.com



FERMIN ELOLA, S.L.

Construcción de maquinaria para la madera



Desde 1950



**MÁQUINA DE SIERRAS
CIRCULARES MÚLTIPLES
MACHINE A SCIES
CIRCULAIRES MULTIPLES
MULTIPLE RIPSAW**

MOD. Ø 600-450 / Ø 700-450

FERMIN ELOLA, S.L.

Máquina de sierras circulares múltiples

MOD. Ø 600-450



Vista frontal defensa alzada.

Vue frontale, protection pour la mise en marche.

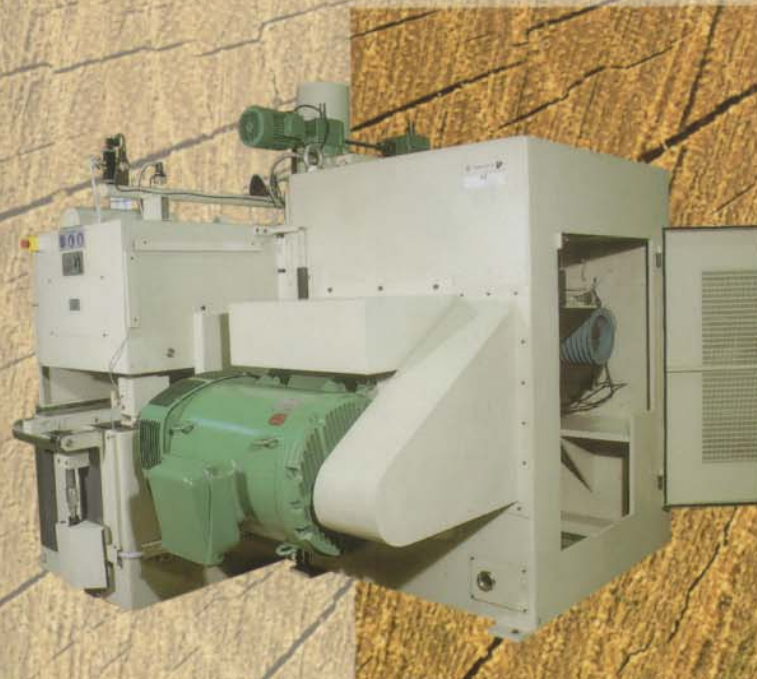
Front view, cams protection.



Tensor neumático de correas.

Tenseur pneumatique des courroies.

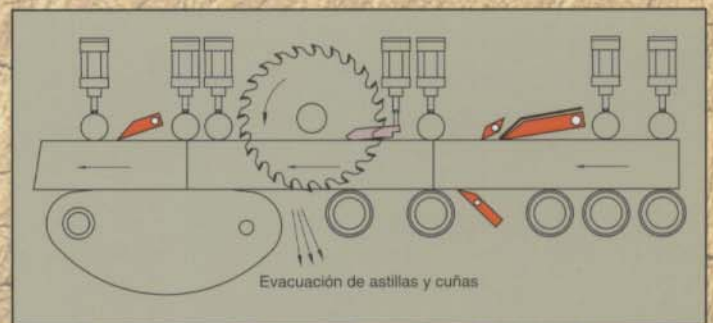
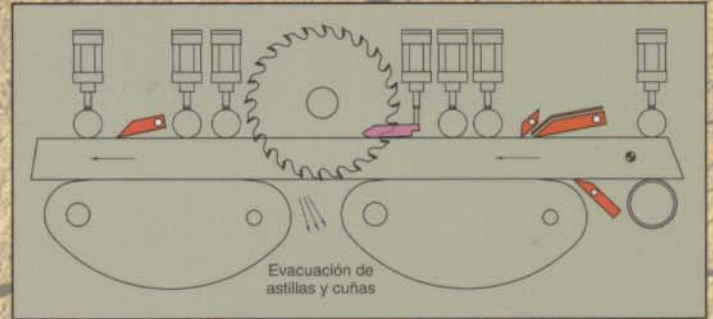
Driving belt pneumatic tension.



Sistema de transmisión.

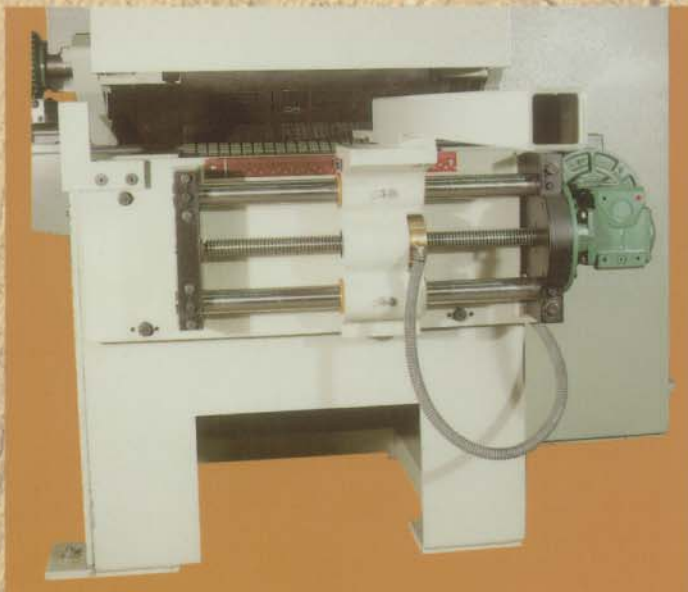
Système de transmission.

Transmission system.

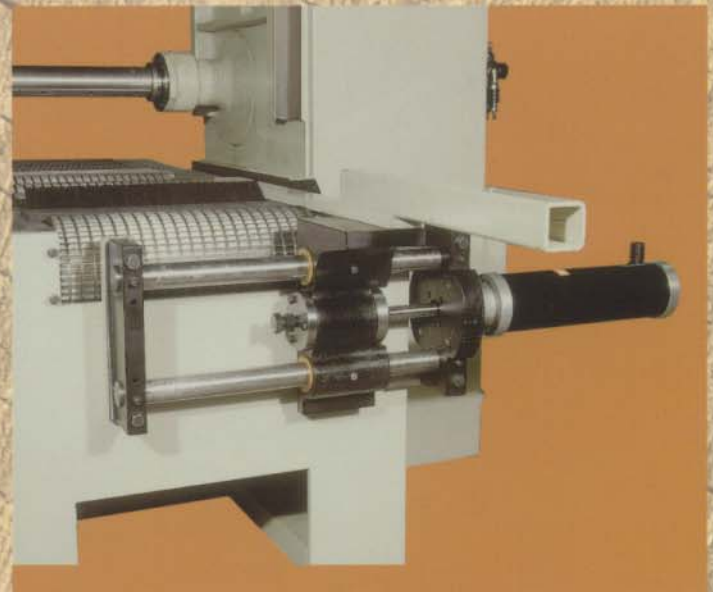


Detalle sistema de arrastre y evacuación residuos.
Détail de système d'entraînement et évacuation des éclats, des cales...
Detail of feeding system and residue evacuation.

Opcionales / En option / Option



Opcional: guía motorizada.
En option: guidage motorisé.
Option: motorized guide.



Opcional: guía neumática.
En option: guidage pneumatique.
Option: pneumatic guide.

CARACTERISTICAS / CARACTÉRISTIQUES / CHARACTERISTICS

MODELO / MODELE / MODEL	Ø 600-450	Ø 700-450
Espesor máx. de la madera Epaisseur max. de coupe Max. cutting thickness	200 mm.	240 mm.
Longitud mínima de la madera Longueur min. de coupe Work piece min. length	1200 mm	1400 mm.
Diámetro máximo de sierras Diamètre maximal des lames Max. blade diameter	600 mm.	700 mm.
Ancho de arrastre y eje de corte Largeur des tapis transporteurs et arbre de scies Width of feed belts and shaft	450 mm.	450 mm.
Ancho máximo maderas Dimension de passage planches Max. width for passage boards	650 mm. * >650 mm.	650 mm. * >650 mm.
Potencia del motor de las sierras Puissance moteur des scies Saw-blades motor power	100-270 CV. (75-200 KW)	100-270 CV. (75-200 KW)
Potencia del motor-variador de avance Puissance du moteur variateur d'avance Feed motor-variator power	5,5 - 7,5 CV. (4 KW)	5,5 CV. (4 KW)
Potencia del motor-reductor grupo prensor Puissance du moteur réducteur du groupe de serrage Press group motor-reducer power	3 CV. (2,2 KW)	3 CV. (2,2 KW)
Velocidad de avance Vitesse d'entraînement Feeding speed	10-40 m/min.	10-40 m/min.
Dimensiones de la máquina Dimensions de la machine Machine sizes	3100 x 2370 x 2400 (h.)	3600 x 2370 x 2500 (h.)
Peso neto aproximado Poids net aprox. Approx. Net weight	9.000 Kg.	10.200 Kg.
Diámetro boca aspiración (dispone de cierre) Hotte d'aspiration (avec fermeture) Dust aspiration diameter (with closure)	350 mm.	350 mm.

*Opcional / En option / Optional.

NOTA: Nuestras máquinas están equipadas con todas las protecciones previstas en las normativas europeas. Los datos técnicos, las características, las ilustraciones y los pesos no vinculan al fabricante, que se reserva el derecho de efectuar todas las modificaciones oportunas a su buen exclusivo juicio.

REMARQUE: Nos modèles sont équipés de toutes les protections de sécurité, requises par les normes internationales. Les données et caractéristiques, les illustrations et les poids n'engagent pas le fabricant qui se réserve le droit de effectuer toute modification qu'il puisse juger opportune.

NOTE: Our machines are supplied with accident protections as required by international law. The technical data characteristics, drawings and weights do not oblige the manufacturer, who will make any changes which he considers appropriated.

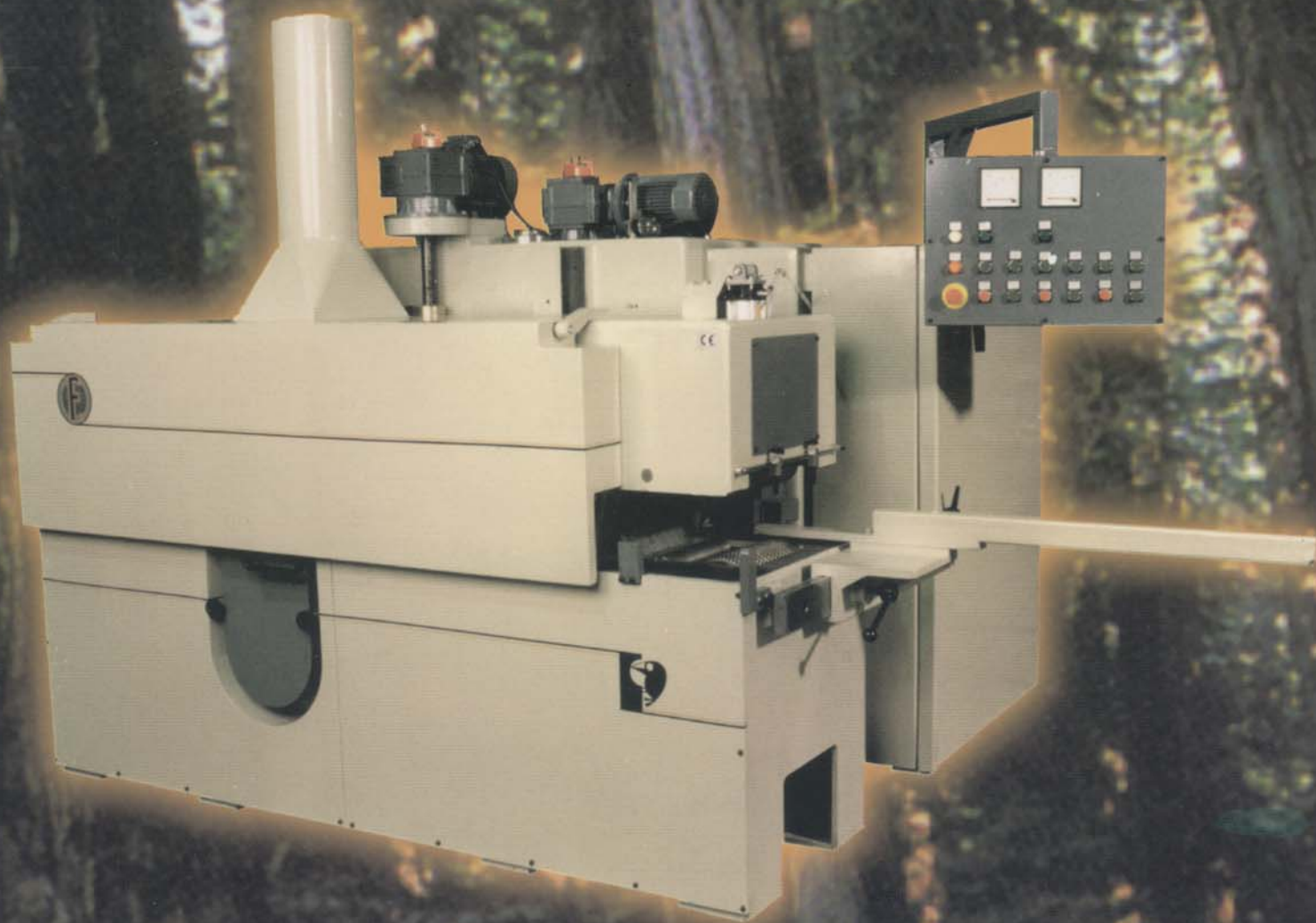


FERMÍN ELOLA, S.L.

Construcción de maquinaria para la madera
Apartado 9, Carretera Urteta s/n
20800 ZARAUTZ (SPAIN)
Telfs. +34 943 130720 / +34 943 133343
Fax +34 943 130966
info@ferminelola.com - www.ferminelola.com

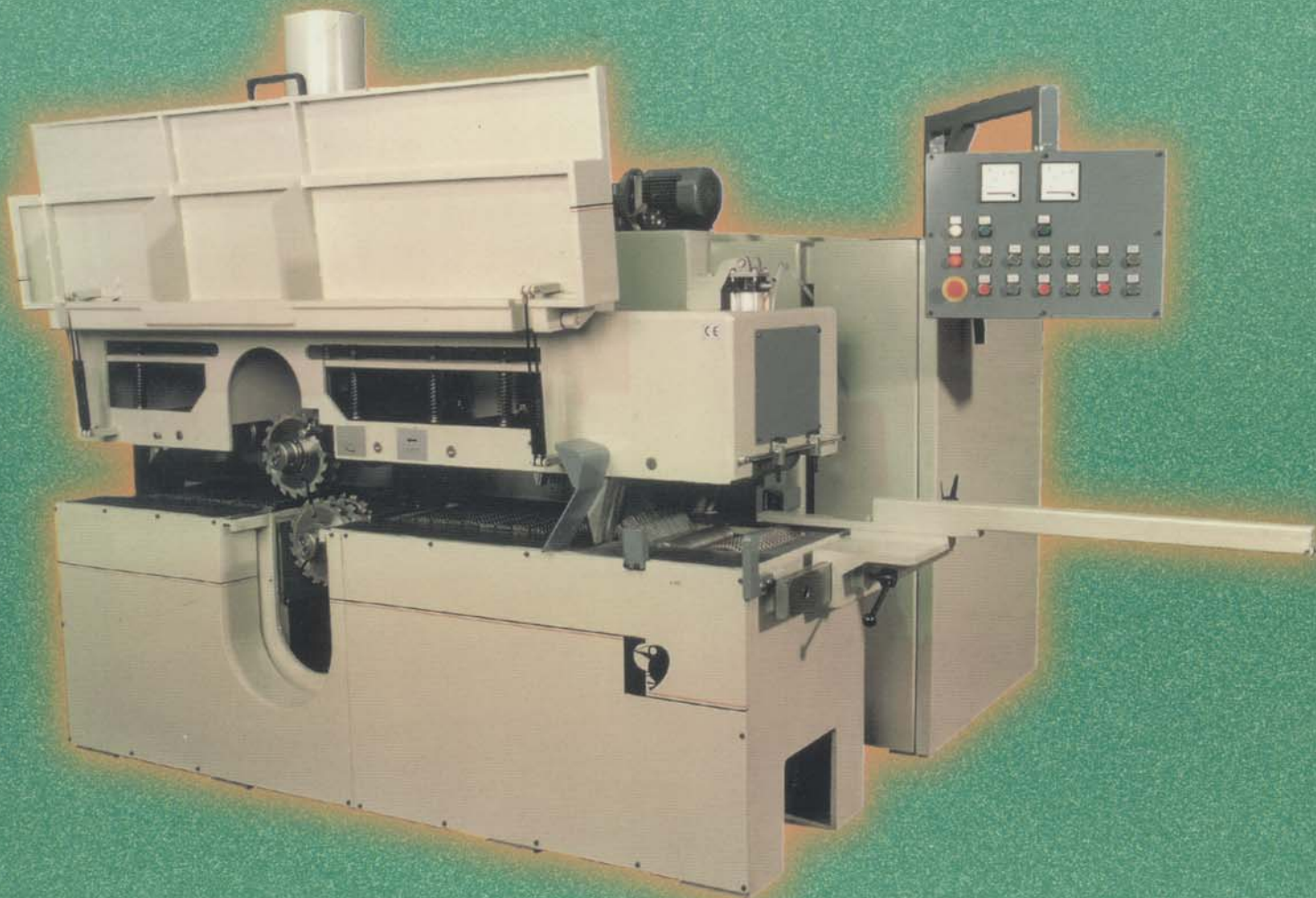


SIERRA CIRCULAR MULTILAMA A DOS EJES
SCIE CIRCULAIRE MULTILAME A DEUX ARBRES
TWIN-SHAFT MULTIBLADE SAWING MACHINE



FERMIN ELOLA, S.L.

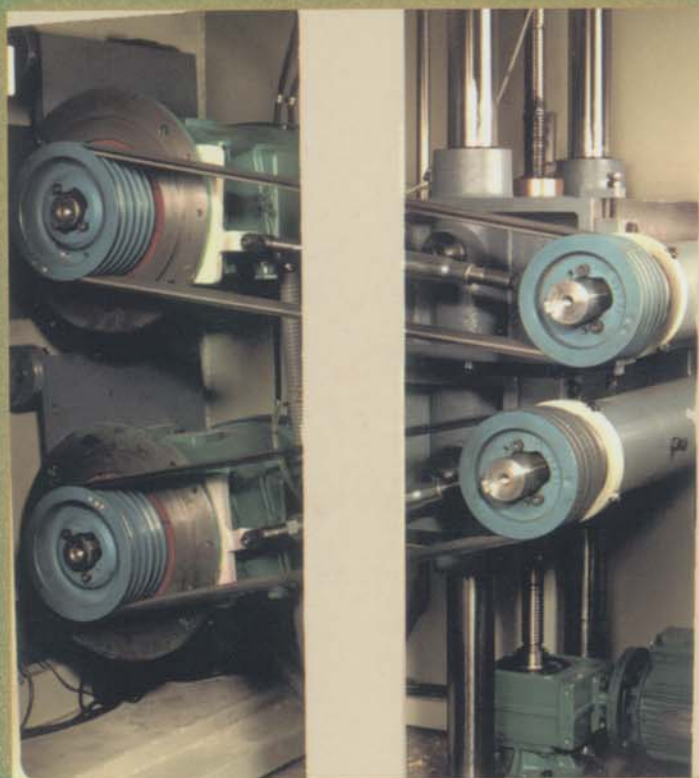




**VISTA INTERIOR
SISTEMA DE TRANSMISION**

**VUE INTÉRIEURE
SYSTÈME DE TRANSMISSION**

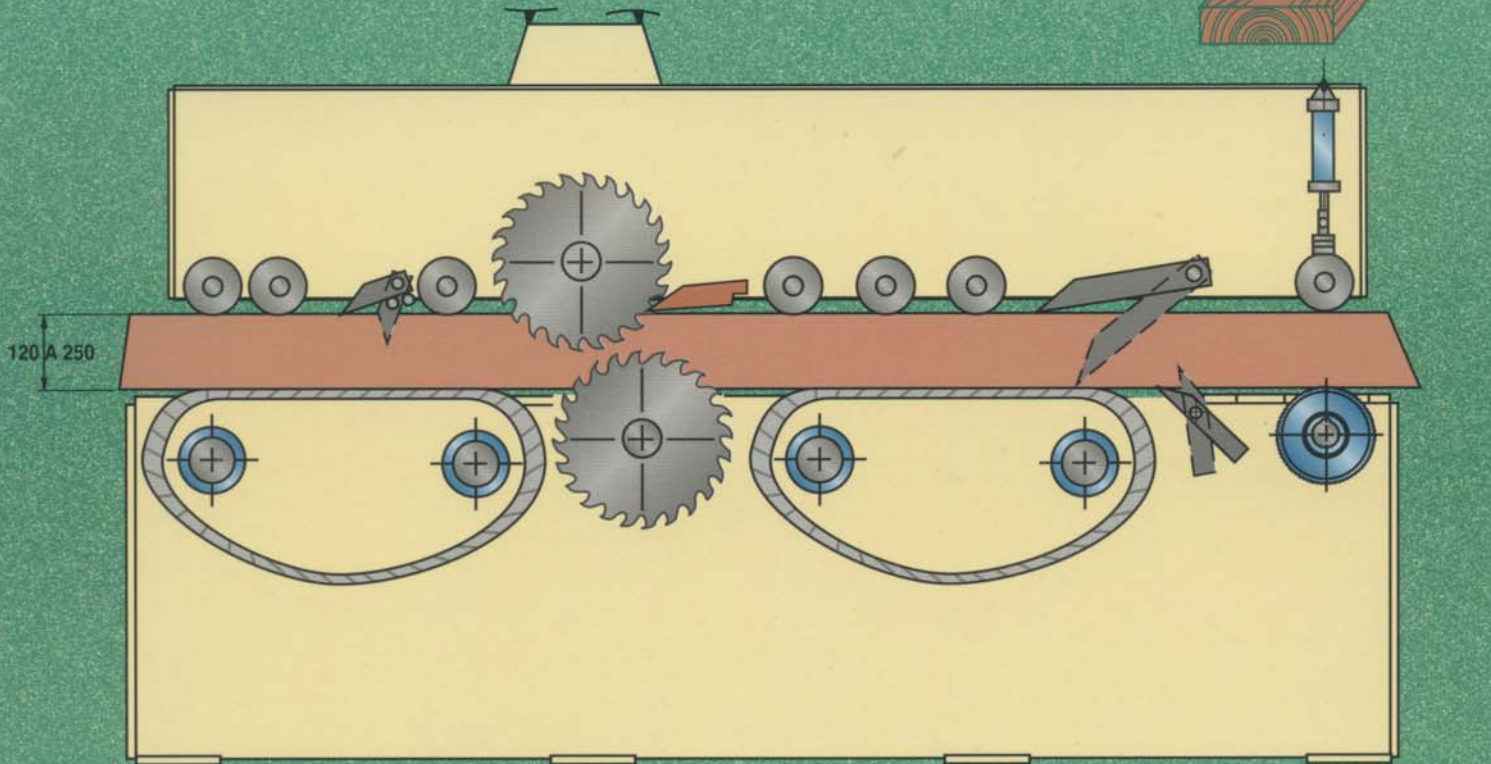
**INTERIOR VIEW
TRANSMISSION SYSTEM**



SISTEMA DE ARRASTRE: DOBLE CADENA DENTADA, PARA MADERAS CANTEADAS

SYSTÈME D'ENTRAÎNEMENT: DOUBLE CHAÎNE À DENTS, POUR BOIS ALIGNÉ

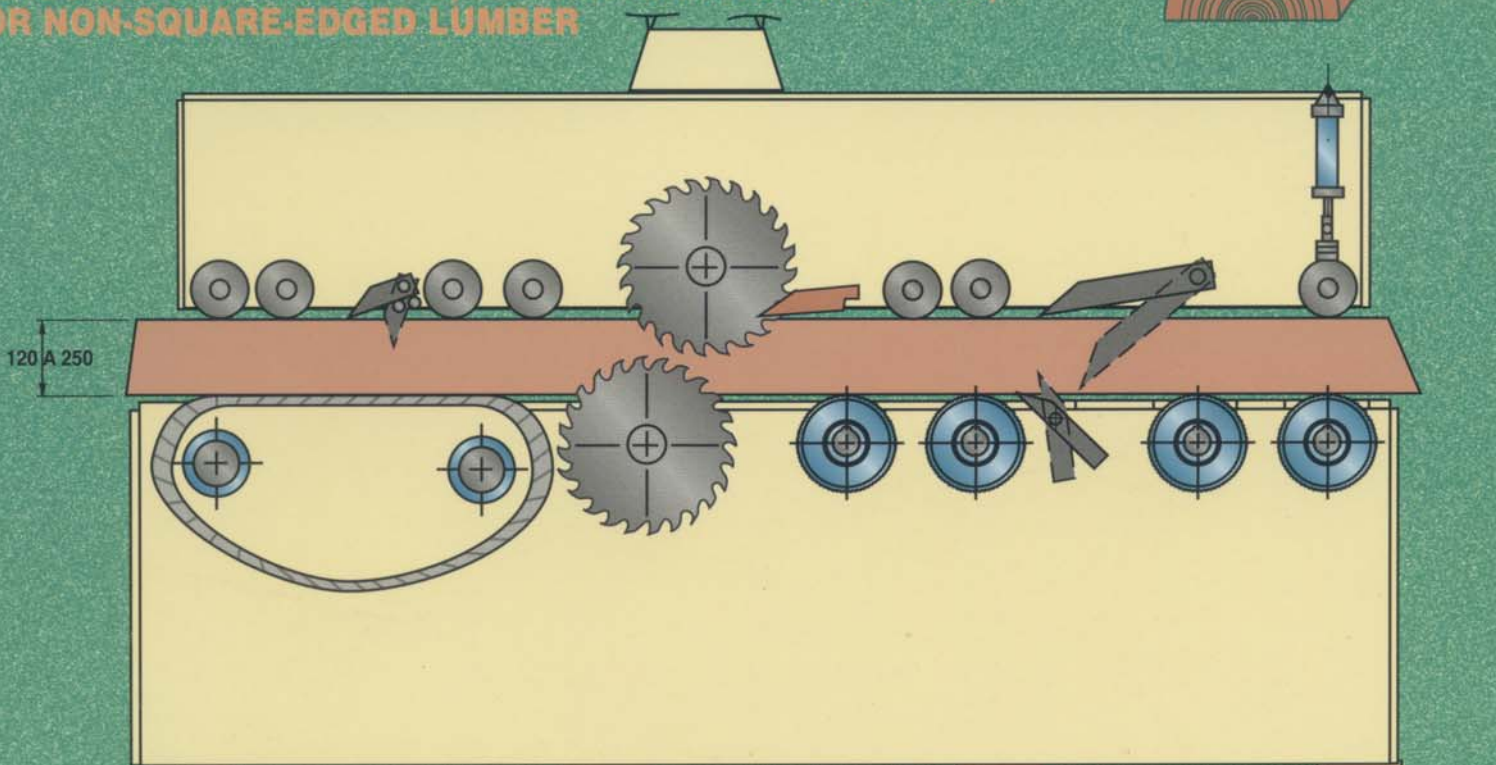
DRAGGING SYSTEM: DOUBLE CHAIN CUTTER FOR SQUARE-EDGED LUMBER



SISTEMA DE ARRASTRE: MIXTO, RODILLOS Y CADENA DENTADA, PARA MADERAS SIN CANTEAR

SYSTÈME D'ENTRAÎNEMENT: MIXTE, ROULEAUX ET CHAÎNE À DENTS, POUR BOIS NON ALIGNÉ

DRAGGING SYSTEM: MIXED, ROLLER AND CHAIN CUTTER, FOR NON-SQUARE-EDGED LUMBER



CARACTERÍSTICAS / CARACTÉRISTIQUES / CHARACTERISTICS

MODELO / MODÈLE / MODEL	2/250/450	2/300/450	2-350/450	2-400/450	2-450/450
Espesor máx. de la madera Epaisseur max. de coupe Max. cutting thickness	130 m/m.	175 m/m.	200 m/m.	225 m/m.	250 m/m.
Longitud mínima de la madera Logueur min. de coupe Workpiece min. length	800 m/m.	850 m/m.	900 m/m.	950 m/m.	1000 m/m.
Diámetro máx. de las sierras Diamètre max. des lames Blade max. diameter	250 m/m.	300 m/m.	350 m/m.	400 m/m.	450 m/m.
Anchura cadena de avance Largeur chaîne d'avance Feeding-chain width	300 / 450	300 / 450	450	450	450
Rodillos prensores Rouleaux presseurs Clamping rollers	3+2	3+2	3+3	3+3	3+3
Potencia del motor de las sierras Puissance moteur des scies Saw-blades motor power	30+30 a 60+60 CV	30+30 a 75+75 CV	50+50 a 100+100CV	60+60 a 150+150CV	75+75 a 180+180CV
Potencia del motor-variador de la cadena Puissance du moteur-variateur de la chaîne trans. Chain motor-variator power	3CV 4CV*	4CV 5,5CV*	4CV 5,5CV*	5,5CV 7,5CV*	7,5CV 10CV*
Velocidad del motor-variador de la cadena Vitesse du moteur-variateur de la chaîne trans. Chain motor-variator speed	5-25 m/min.	5-25 m/min.	5-25 m/min.	5-25 m/min.	5-25 m/min.
Potencia del motor-reductor grupo prensor Puissance du moteur-réducteur du groupe de serrage Press group motor-reducer power	2CV	2CV	2CV	3CV	3CV
Diámetro boca aspiración Mesure bouche d'aspiration Dust exhausting mouth size	2xø200	2xø225	2xø250	2xø275	2xø300
Dimensiones de la máquina Dimensions de la machine Machine sizes					
Peso neto aprox. Poids net approx. Approx. nett weight	5.500Kg.	6.000Kg.	7.000Kg.	7.500Kg.	8.000Kg.



FERMIN ELOLA, S.L.
 Apartado 9 - Telf. 943 13 07 20 - Fax 943 13 09 66
 20800 ZARAUTZ - ESPAÑA

